

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 228

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 228

Bern, Donnerstag 30. September 1954

72. Jahrgang — 72<sup>me</sup> année

Berne, jeudi 30 septembre 1954

N° 228

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21680  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausländ. 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 Geschäftsöffnungsverbote - Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (zwei Publikationen).  
 Garage des Acacias S.A. en liquidation, Genève.  
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verzollungsvorschriften; Ergänzungsblätter. — Prescriptions de dédouanement; compléments.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 19 Aktien der Compagnie Coloniale du Ancoche S.A., Glarus, nämlich Nrn. 8196, 8198/99, 8373-8386 zu nom. je sFr. 1000 und Nr. 3913 zu nom. sFr. 500, sowie Nr. 4281 zu nom. sFr. 100, alle nebst Coupons Nr. 4 und ff., wird hiermit aufgefordert, innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an, die genannten Aktien beim Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (480\*)

G l a r u s, den 21. September 1954.

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus:  
 Dr. H. Becker-Lieni.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 9. September 1954 wird hiermit der Inhaber des vermissten Inhaberschuldbriefes über Fr. 9700, d. d. 15. Dezember 1937, lastend im zweiten Rang (heute im ersten Rang) auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1210, am Horn, Oberrieden, Pfandbuch Oberrieden, Bd. 1, pg. 589, Schuldner und Pfand Eigentümer Viktor Hugo Wiesmann, geb. 1892, Kunstmaler, in Oberrieden, aufgefordert, den Titel innert einem Jahr, von heute an, auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist für kraftlos erklärt würde. (179/55)

H o r g e n, den 27. September 1954.

Namens des Bezirksgerichtes Horgen, 2. Abteilung,  
 der Substitut: Dr. H. Urech.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 21. September 1954 wird der Inhaber, bzw. werden die Inhaber der vermissten 37 Inhaberaktien Gessner & Co., AG., Seidenstoffwebereien, Wädenswil, zu nom. Fr. 500, Nrn. 2231-2267, Emission 17. Juni 1947, mit Coupons Nr. 6 und ff., sowie Talons, aufgefordert, diese Aktien innert sechs Monaten, von heute an, auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst sie nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt würden. (189/55)

H o r g e n, den 27. September 1954.

Namens des Bezirksgerichtes Horgen, 2. Abteilung,  
 der Substitut: Dr. H. Urech.

Die 2¼%-Inhaberobligation Nr. 187394 der Thurgauischen Kantonalbank von nom. Fr. 1000, ausgestellt am 9. Mai 1951, fällig am 9. Mai 1956, mit gültigen Semestercoupons per 31. Januar 1954 und ff., wird als vermisst gemeldet. Der allfällige Besitzer dieses Titels wird hiemit aufgefordert, ihn binnen der Frist von sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (478\*)

W e i n f e l d e n, den 22. September 1954.

Der Gerichtspräsident:  
 Dr. P. Engeli.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 22. Mai 1922, von Fr. 26 000, lastend im 1. Rang auf den Liegenschaften Grundbuch Neunkirch Nr. 2019 und 2145, lautend auf Anna Strub, 1887, in Neunkirch, und auf Alice Strub-Isler, Eugens Witwe, und 4 Kinder als Schuldner und Grundeigentümer, und auf die Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen, als Gläubigerin.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert eines Jahres, vom 1. Februar 1954 an gerechnet, dem Bezirksrichter Ober-Klettgau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen wird.

S c h a f f h a u s e n, den 26. Januar 1954. (103\*)

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen:  
 Dr. A. Winzeler, Gerichtsschreiber.

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief vom 23. November 1937 von Fr. 20 000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 1038, lautend auf Fritz Booz-Bollinger, Damencoiffeur, Steighalde 8, Schaffhausen, als Schuldner und Grundeigentümer, und auf den Inhaber als Gläubiger.

2. Pfandurkunde vom 6. November 1907 von Fr. 55 000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 1017 (neu Nr. 1268), lautend auf Ernst Homberger, Generaldirektor in Schaffhausen als Schuldner und Grundeigentümer und auf die Schaffhauser Kantonalbank in Schaffhausen als Gläubigerin.

3. Schuldbrief vom 29. März 1926 von Fr. 9000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 2201 (alt 434 b, 18), lautend auf Samuel Moser, 1892, pens. Tramangestellter, Rittergutstrasse 31, Schaffhausen, als Schuldner und Grundeigentümer und auf den Inhaber als Gläubiger.

4. Schuldbrief vom 22. Mai 1930 von Fr. 700, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Buchthalen Nr. 1391, lautend auf Emil Mattes-Bonaschi, 1903, Portier, Buchthalen, als Schuldner und Grundeigentümer, und auf Jakob Ith, Prokurist, Buchthalen, als Gläubiger.

5. Realkautionsurkunde vom 17. August 1898 von Fr. 30 000, lastend auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 1162 (alt 1049 b), lautend auf den Verein der Bischöflichen Methodistenkirche in der Schweiz als Schuldnerin und Grundeigentümerin und auf den Inhaber als Gläubiger.

6. Pfandurkunde vom 20. Mai 1896 von Fr. 57 000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 1228 (alt Nr. 1005), lautend auf Emilie Fischli-Brugger, Rudolfs Witwe, Schaffhausen, als Schuldnerin, und auf Bank in Schaffhausen als Gläubigerin; Grundeigentümerin heute: Helene Moersens-Fischli, 1889, Brunos Witwe, Schaffhausen.

7. Schuldbrief vom 31. Dezember 1919 von Fr. 5000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 1517 (alt 975 b), lautend auf Jakob Schlatter-Fischer, 1887, Maurer, Hohlenbaumstrasse 122, Schaffhausen, als Schuldner und Grundeigentümer, und auf Lina Schreiber-Habicht, Schaffhausen, als Gläubigerin.

8. Schuldbrief vom 30. Juni 1920 von Fr. 2000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 2193 (alt 434 b/26), im zweiten Rang mit Fr. 7000 Vorgang, lautend auf Elise Stamm-Hegetschweiler, 1879, Ehefrau des Jakob Stamm, Bahnangestellter, Schaffhausen, als Schuldnerin und Grundeigentümerin, und auf den Inhaber als Gläubiger.

9. Schuldbrief vom 27. Dezember 1922 von Fr. 2000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 3726 (alt Nr. 669), lautend auf Jakob Werner-Biber, 1893, Forstverwalter, Merishausen, als Schuldner und Grundeigentümer, und auf den Inhaber als Gläubiger.

10. Schuldbrief vom 15. September 1909 von Fr. 250, lastend im ersten Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Hemmental Nr. 934, lautend auf Adam Leu, Schmied (heute Konrad Leu, 1897, Schaffhausen) als Schuldner und Grundeigentümer, und auf Salomon Rothschild, Randegg, als Gläubiger.

11. Schuldbrief vom 6. Januar 1920 von Fr. 500, lastend im ersten Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Hemmental Nr. 107, lautend auf Erbgemeinschaft des † Jakob Schlatter, 1876, Jakobs, als Schuldnerin und Grundeigentümerin, und auf den Inhaber als Gläubiger.

12. Schuldbrief vom 25. November 1931 von Fr. 7000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 2491 (alt Nr. 99 a), lautend auf Jakob Leu, 1876, Transportunternehmer, Schaffhausen, als Schuldner, auf Leopoldina Leu-Honz, Jakobs Witwe, Schaffhausen, als Grundeigentümerin, und auf Johann Ziegler-Hangärtner, Baumeister, Schaffhausen, als Gläubiger.

13. Kaufschuldbrief vom 4. Oktober 1886 von Fr. 1200, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Buchberg Nr. 196 a/9, lautend ursprünglich auf Benjamin Simmler, Steinenkreuz, Rüdlingen, jetzt auf Jakob Keller, 1895, Landwirt, Oberhaus, Buchberg, als Schuldner und Grundeigentümer, und auf die Kantonale Finanzverwaltung Schaffhausen als Gläubigerin.

14. Schuldbrief vom 3. April 1930 von Fr. 15 000, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 2316 (alt Nr. 76), lautend auf Ernst Rickenbach, 1888, Schmied, Hohenstoffelstrasse 23, Schaffhausen, als Schuldner und Grundeigentümer, und auf die Bierbrauerei Falken, Schaffhausen, als Gläubigerin.

15. Schuldbrief vom 28. November 1927 von Fr. 580, lastend im 4. Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Neuhausen Nr. 1155, lautend auf Frau Auguste Müntsch-Ross (jetzt Haas), 1885, Neuhausen am Rheinfluss (jetzt Uelikon-Stäfa), als Schuldnerin und Grundeigentümerin, und auf den Inhaber als Gläubiger.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, sie innert eines Jahres, vom 2. Februar 1954 an gerechnet, dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen wird.

S c h a f f h a u s e n, den 26. Januar 1954. (106\*)

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen:  
 Dr. A. Winzeler, Gerichtsschreiber.

Das Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 16. September 1954 den Aufruf des nachstehend bezeichneten Schuldbriefes bewilligt: Schuldbrief per Fr. 1000, datiert den 19. November 1873, lastend im 4. (heute im ersten und zweiten) Rang auf einem Drittel Wohnhaus, samt Schopf und einer halben Scheune, ca. 8 Aren Kraut- und Baumgarten in Gossau (Zürich), einem Drittel einer Quelle im Goldisten und des durch die Quelle gespeisten Laufbrunnens an der alten Dorfstrasse in Gossau (Zürich), sowie ca. 4 Aren 5 m<sup>2</sup> Land von der Mattwiese, ca. 7 Aren Waldung im Spitzenprampel und ca. 4 Aren 68 m<sup>2</sup> Handland im Prampel (Grundprotokoll Gossau Bd. 63, pg. 292/294; ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer: Hans Heinrich Pohli, Jakobs sel. Sohn, Gossau (Zürich); ursprünglicher Gläubiger: C. August Egli-Straub, in Wiedlisbach (Bern); letztbekannter Inhaber: Johannes Hoffmann, geb. 1862, von und in Gossau, heutiger Schuldner und Pfand Eigentümer: Ernst Hoffmann, Wirt, zur «Oele», Gossau (Zürich).

Jedermann, der über den Verleib dieses Schuldbriefes Auskunft zu geben vermag, wird hiermit aufgefordert, dem unterzeichneten Gerichte binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, entsprechende Anzeige zu erstatten. Geht keine Meldung ein, wird der Schuldbrief als kraftlos erklärt.

Hinwil, den 28. September 1954.

(21<sup>3</sup>/55)

Namens des Bezirksgerichtes Hinwil,  
der Gerichtssubstitut: Dr. R. Frey.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des im Jahre 1948 abbezahlten Inhaberschuldbriefes von Fr. 5500, dat. 18. Juni 1929, lastend ursprünglich im 4. und heute im 3. Rang auf der Liegenschaft ob. Briggerstrasse 24, Winterthur, Kat. Nr. 4481, Plan 22 d (bisheriger Eigentümer der Pfandliegenschaft: Jakob Meyer-Fuchs, Langgasse Nr. 52, Winterthur; Eigentümer seit 23. November 1944: Albert Schärer-Barbisch, ob. Briggerstrasse 24, Winterthur), zugunsten des Inhabers und zu Lasten des früheren, bzw. seit 1944 heutigen Eigentümers der Liegenschaft als Pfandschuldner, oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu erstatten, ansonst sie als kraftlos erklärt würde.

(19<sup>3</sup>/55)

Winterthur, den 27. September 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Substitut: Dr. Hünerwadel.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten und abbezahlten Inhaberschuldbriefes von Fr. 5000, dat. 1. April 1937, zu Gunsten des jeweiligen Inhabers, zu Lasten der Eheleute Dr. Johannes Ninck, a. Gymnasiallehrer, und Frau Anna Sophie Ninck geb. Goldschmid, von und in Winterthur, lastend neben einem weitem Inhaberschuldbrief von Fr. 5000 gleichen Datums und einem solchen von Fr. 20 000, vom 5. Mai 1919, im 2. Rang mit Kapitalvorgang von Fr. 60 000 auf der Liegenschaft zum «Brühlhof», Neuwiesenstrasse 11, in Winterthur (Assek. Nr. 2663, Kat. Nr. 6506 nunmehr Nr. 4338, Grundprot. Winterthur Nordseite Bd. Y S. 21), oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst sie kraftlos erklärt würde.

(20<sup>3</sup>/55)

Winterthur, den 27. September 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Substitut: Dr. Hünerwadel.

Il a été égaré une cédula hypothécaire de 23 000 fr., inscrite en 1<sup>er</sup> rang au registre foncier de Bienne, le 30 avril 1928, à série I N° 6106, sur l'immeuble N° 2586 du ban de Bienne, en faveur de M<sup>lle</sup> Selma Rohn, 5, place de la Gare, à Bienne.

Le détenteur inconnu de cette cédula hypothécaire est sommé de la produire dans le délai d'une année dès la première publication de la sommation au Tribunal I de Bienne, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(489<sup>3</sup>)

Bienne, le 27 septembre 1954.

Le président du Tribunal I:  
Matter.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Nachdem die im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Aargauischen Amtsblatt als vermisst ausgeschriebenen 5 Inhaberaktien (ohne Talons und Couponsbogen) der Spar- & Kreditkasse Suhrental in Schöftland Nrn. 824/25/26/27 und 8113 von je Fr. 500 nom. binnen der angesetzten Frist von niemandem vorgewiesen worden sind, werden sie als nichtig und kraftlos erklärt.

(491)

Bezirksgericht Kulm.

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, den vermissten, angeblich abbezahlten Schuldbrief von Fr. 1000, dat. 5. August 1879, zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, zu Lasten von Rudolf Rüegg, in Tablat-Turbenthal, lastend im 2. Rang mit Kapitalvorgang von Fr. 4000 auf Wohnhaus mit Scheune und Stallung (Brandkat. Nr. 243), Waschhaus mit Keller und Schütte (Brandkat. Nr. 480) und ca. 156 Aren Acker- und Wiesland in Turbenthal (Grundprot. Turbenthal Bd. 4, pg. 114), als kraftlos erklärt und dessen Löschung im Grundprotokoll angeordnet.

(488)

Winterthur, den 27. September 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Substitut: Dr. Hünerwadel.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

27. September 1954.

Lagerhaus Klöten A.G., in Klöten (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1954, Seite 382). Die Generalversammlung vom 24. September 1954 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt.

27. September 1954. Baumaterialien, Holzfasersplatten.

E. Kyburz & Cie., in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Ernst Kyburz, von Erlinsbach (Aargau), in Zürich 11, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie Albin Murer und Marlise Murer geb. Gubser, beide von und in Beckenried (Nidwalden) als Kommanditäre mit je einer Kommanditums von Fr. 2500, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1954 ihren Anfang nimmt. Einzelunterschrift ist erteilt an die beiden Kommanditäre Albin Murer und Marlise Murer-Gubser. Handel mit Baumaterialien, insbesondere Holzfaser-Isolierplatten. Sperletweg 2.

27. September 1954. Waren aller Art, Touristenservice.

Arcta AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 217 vom 18. September 1953, Seite 2226). Die Generalversammlung vom 17. September 1954 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art, die Beteiligung an anderen Unternehmungen und die Organisation und die Führung eines Touristenservices (Hotel-, Gaststätten- und Bezugsquellennachweis) im In- und Ausland. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 125, in Zürich 4.

27. September 1954.

Wasserversorgungsgenossenschaft Embrach, in Embrach (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1951, Seite 1870). Die Unterschrift von Heinrich Landert ist erloschen. Eduard Grob sen., bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Vorstandes. Neu ist als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden Heinrich Gautschi, von Reinach (Aargau), in Embrach. Der Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

27. September 1954.

Bank Wädenswil, in Wädenswil, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1952, Seite 1938). Die Prokura von Wilhelm Hürlimann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jakob Hauser, von und in Wädenswil.

27. September 1954. Baumwollgewebe.

Haas & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 249 vom 23. Oktober 1952, Seite 2601), Baumwollgewebe. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Edith Haas geb. Bernheimer, von und in Zürich.

27. September 1954. Konfiserieartikel.

H. Belart, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1948, Seite 3310). Konfiserieartikel. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie sein Wohnmizil nach Wädenswil verlegt. Schlossbergstrasse 9.

27. September 1954. Edelsteine, Schmuckgegenstände.

Pius Camathias, in Zürich (SHAB. Nr. 283 vom 4. Dezember 1953, Seite 2938), Edelsteine und Schmuckgegenstände aller Art. Neues Geschäftsdomizil: Sumatrastrasse 24.

27. September 1954. Manufakturwaren usw.

A. Winter Söhne, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1949, Seite 697), Manufakturwaren usw. Neues Geschäftsdomizil: Schulhausstrasse 5, in Zürich 2.

27. September 1954. Leichtmetallgiesserei usw.

M. Frei-Müller, in Zürich (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1950, Seite 3086), Leichtmetallgiesserei usw. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 11. Neues Geschäftsdomizil: Luegislandstrasse 79.

27. September 1954. Schlosserei, Metallbau.

Viktor Bohren, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Viktor Bohren, von Grindelwald (Bern), in Zürich 7, in Gütertrennung lebend. Schlosserei und Metallbau. Schanzengraben 3.

27. September 1954. Waren aller Art.

Gerda Karrer, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Gerda Karrer, deutsche Staatsangehörige, in Zürich 2. Vertretungen in Waren aller Art. Ziegelstrasse 16.

27. September 1954. Liegenschaften.

Heinrich Wolf, in Zürich (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1951, Seite 1042), Liegenschaften. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

27. September 1954. Waren aller Art.

Emil Müller, Vertretungen, in Zürich (SHAB. Nr. 77 vom 4. April 1945, Seite 766), Waren aller Art. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 29. Juli 1954.)

27. September 1954.

Landw. Verein Fischenthal in Liquidation, in Fischenthal, Genossenschaft (SHAB. Nr. 23 vom 30. Januar 1953, Seite 241). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

### Bern — Berne — Berna

#### Bureau Aarwangen

27. September 1954. Trikotwaren.

Paul Tschannen, in Langenthal, Fabrikation von und Handel mit Trikotwaren (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1939, Seite 1617). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

#### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

27. September 1954. Kleider.

Rob. Tanner, in Kehrsatz. Inhaber der Firma ist Robert Tanner, von Köniz, in Kehrsatz. Herren- und Damenkleiderkonfektionsgeschäft.

#### Bureau Bern

25. September 1954. Revue.

Eugen Kübler, in Bern, Verlag, Administration und Vertrieb der «Humor-Revue» (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1950, Seite 1890). Neues Geschäftsdomizil: Länggäßstrasse 76.

25. September 1954. Liegenschaften.

H. Wullschleger, in Bern, Handel mit und Vermittlung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1954, Seite 2370). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

**Bureau Biel**

25. September 1954. Bettwaren.  
Lucia Scherrer, in Biel, Vertretungen in Bettwaren aller Art (SHAB. Nr. 45 vom 25. Februar 1953, Seite 452). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Maya Gugger», in Biel, übernommen.

25. September 1954. Bettwaren.  
Maya Gugger, in Biel. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Bluette Maya Gugger geb. Plüss, von Muolen, in Biel, Ehefrau des Oskar Gugger. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Lucia Scherrer», in Biel. Handel en gros mit Bettwaren. Schützengasse 17.

27. September 1954. Glas usw.  
Schärer & Rossel, in Biel, Glaserei, Glasschleiferei und Fabrikation von Spiegeln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1952, Seite 1854). Friedrich Scholl, von Diessbach bei Büren a. d. A., in Biel, ist am 1. Juli 1954 als Gesellschafter eingetreten. Die Firma wird geändert in Schärer, Rossel & Co.

**Bureau Büren a. d. A.**

18. September 1954.  
Darlehenskasse Busswil b. Büren, in Busswil bei Büren. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. September 1954 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung; Gewährung von Darlehen an die Mitglieder; Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die Mitglieder haften solidarisch und unbeschränkt für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausserdem sind sie zu Nachschüssen verpflichtet, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Eduard Scheidegger, von Lützelflüh, in Busswil b. B., als Präsident; Ernst Baumann, von Wileroltigen, in Busswil b. B., als Vizepräsident; Erich Ruchti, von Rapperswil (Bern), in Busswil b. B., als Aktuar. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

**Bureau de Courtelary**

25 septembre 1954.  
Association agricole de Renan et environs, à Renan, société coopérative (FOSC. du 12 février 1948, N° 35, page 431). Fritz Wyss, président, a cessé de faire partie du conseil d'administration; ses pouvoirs de représentation sont radiés. A été nommé président: Otto Müller, de Eriz, à Sonvillier. La société continue à être engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire-caissier.

**Bureau Fraubrunnen**

26. September 1954.  
Käserigenossenschaft Jegenstorf, in Jegenstorf (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1951, Seite 674). Der Sekretär Johann Glauser-Bösch ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde gewählt Peter Mosimann, von Rüderswil, in Jegenstorf. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit Präsident und Vizepräsident.

26. September 1954.  
Mostereigenossenschaft Jegenstorf und Umgebung, in Jegenstorf (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1952, Seite 342). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 24. April 1954 ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

**Bureau Interlaken**

25. September 1954. Restaurant.  
E. Ziörjen, bisher in Riedtwil, Gemeinde Seeberg, Gasthof zum Bahnhof und Autotransport von Personen (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1950, Seite 748). Die Firma hat den Sitz nach Matten bei Interlaken verlegt. Inhaber ist Emil Ziörjen-Feller, von Zweisimmen, nun in Matten. Betrieb des Restaurants Mont-Fleury.

25. September 1954.  
Wasserwerk Wengen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1947, Seite 3599). Aus der Verwaltung ist der Präsident Dr. Ernst Oetiker, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu wurde gewählt als Präsident: Stephan Lauener, von Lauterbrunnen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, bisher Mitglied. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

**Bureau Schwarzenburg**

25. September 1954. Antennen, Lautsprecheranlagen, Radio- und Elektroapparate usw.  
M. Meyer, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Inhaber der Firma ist Margrit Meyer-Woodtli, von Strengelbach (Aargau), in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Installationen von Antennen, Musik- und Lautsprecheranlagen sowie Verkauf von Radio- und Elektroapparaten.

**Bureau Trachselwald**

27. September 1954. Gerberei usw.  
Gebr. Scheidegger, in Huttwil, Gerberei und Zurichterei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 67 vom 20. März 1940, Seite 536). Die Gesellschaft ist aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1953 sind durch die nachstehend eingetragene «Gebr. Scheidegger A.G.», in Huttwil, übernommen worden.

27. September 1954. Gerberei usw.  
Gebr. Scheidegger A.G., in Huttwil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. September 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Gerberei und Zurichterei, insbesondere die Weiterführung des bisher von der Kollektivgesellschaft «Gebr. Scheidegger» betriebenen Geschäftes in Huttwil, welches als Sacheinlage eingebracht wird. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Scheidegger», in Huttwil, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 31. Dezember 1953, wonach die Aktiven Fr. 890 050.15 und die Passiven Fr. 453 340.30 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 436 709.85 ergibt. Für den Uebnahmepreis im gleichen Betrage erhalten die Sacheinleger zusammen 196 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und Guthschrift von Fr. 240 709.85. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflich-

ten der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Scheidegger» ein, rückwirkend mit Nutzen und Schadenbeginn am 31. Dezember 1953. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Scheidegger, von und in Huttwil, Präsident, und Paul Scheidegger, von und in Huttwil, Mitglied. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Walke,

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Kriegstetten**

24. September 1954. Textilwaren.  
Max Schneeberger in Zuchwil, Vertretung in Textilwaren (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1949, Seite 1496). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Solothurn (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1954, Seite 2436) im Handelsregister von Kriegstetten von Amtes wegen gelöscht.

**Bureau Stadt Solothurn**

25. September 1954. Kolonialwaren.  
H. Schmid, in Solothurn, Handel mit Kolonialwaren (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1951, Seite 2955). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città****Berichtigung.**

Versicherungs-Verband Schweizerischer Transportunternehmungen (V.V. S.T.), in Basel (SHAB. Nr. 226 vom 28. September 1954, Seite 2483). Richtiger Wortlaut der französischen Firma dieser Genossenschaft: Union d'assurance d'entreprises suisses de transport (U.A.E.T.).

**24. September 1954.**

Petra-Schmuck G.m.b.H., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. September 1954 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Vertrieb des von der Firma «Erich Schewe K. G.», in Hamburg, herausgebrachten Schmucks in der Schweiz. Das Stammkapital beträgt Fr. 21 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 7000 sind Erich Schewe und Carl Schewe, deutsche Staatsangehörige, in Hamburg, sowie Irene Häfliger-de Platthy, von Luzern, in Basel, in Gütertrennung lebend mit Jost Häfliger. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist die Gesellschafterin Irene Häfliger. Domizil: Schneidergasse 27.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa****24. September 1954. Autotransporte.**

Albert Ehrat, in Lohn, Milchhandlung und Autotransporte (Personen und Güter) (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1949, Seite 1652). Die Firma hat die Milchhandlung aufgegeben. Die Geschäftsnatur beschränkt sich noch auf: Autotransporte (Personen und Güter).

**24. September 1954.**

Landwirtschaftliche Genossenschaft Büttenhardt, in Büttenhardt (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1947, Seite 3003). Aus dem Vorstand ist Hans Brüttsch, Aktuar, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde Hans Schlatter-Bührer, von Büttenhardt, in der deutschen Enklave Verenhof bei Büttenhardt, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

**24. September 1954. Gasthof, Metzgerei.**

H. Dierauer-Meier, in Lohn, Gasthof und Metzgerei «Zum Löwen» (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1951, Seite 2495). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**24. September 1954. Malerei, Autolackierung.**

Beutel & Hofmann, in Neuhausen am Rheinflall, Werkstätten für Malerei und Autolackierung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1949, Seite 104). Der Gesellschafter Otto Beutel wohnt nun in Steckborn (Thurgau).

**25. September 1954. Gasthof, Metzgerei.**

Lina Forster, in Lohn. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Lina Forster, von Schlattingen (Thurgau), in Lohn. Gasthof und Metzgerei «Zum Löwen».

**25. September 1954. Elektrische Anlagen.**

E. Moser-Gerlach, in Neuhausen am Rheinflall, Installation elektrischer Anlagen (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1951, Seite 3099). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**25. September 1954. Elektroanlagen.**

Walter Claus, in Neuhausen am Rheinflall. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Claus, von Flurlingen (Zürich), in Neuhausen am Rheinflall. Elektroanlagen. Wiesengrundstrasse 5.

**25. September 1954. Chemisch-technische Produkte.**

Max Baumann, in Neuhausen am Rheinflall, Vertrieb von chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1953, Seite 531). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**27. September 1954.**

Milchgenossenschaft Oberhallau, in Oberhallau (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1947, Seite 1605). Aus der Verwaltung ist Hans Beugger-Schaad, Kassier und Aktuar, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde Eduard Schaad, von und in Oberhallau, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

**Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.****24. September 1954. Käse, Butter.**

Josef Signer, in Gonten, Käse- und Butterhandlung (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1922, Seite 2202). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo****Berichtigung.**

J. H. Kunz A.G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1954, Seite 2447). Der Verwaltungsrat Johann Heinrich Kunz wohnt in Zürich.

**24. September 1954.**

Darlehenskasse Gätzi-Warmesberg, in Gätzi-Warmesberg, Gemeinde Altstätten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1950, Seite 1231). An der Generalversammlung vom 8. März 1953 wurden die Statuten dahin geändert, dass sich das Tätigkeitsgebiet der Genossenschaft nun auch auf Hintertornberg erstreckt.

24. September 1954.

**Lebensmittelverein Walenstadt**, in **W a l e n s t a d t**, Genossenschaft (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1953, Seite 648). Die Unterschrift von Thomas Hefti ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Jean Schäfer, von Andwil (Thurgau), in Walenstadt. Präsident, Aktuar und Verwalter zeichnen zu zweien.

24. September 1954. Restaurant.

**Ad. Müller-Wellauer**, bisher in **S t. G a l l e n**, Restaurant «Zum Tiefenhof» (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1946, Seite 3228). Der Sitz der Firma wurde nach **F l a w i l** verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Geschäftsnatur: Restaurant «Blume», Wiesenal.

24. September 1954. Damenkleider, Blusen.

**Ernest Lévy**, in **S t. G a l l e n**. Inhaber der Firma ist Ernest Lévy-Schnitzer, von Genf, in St. Gallen. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Paula Lévy-Schnitzer, von Genf, in St. Gallen. Fabrikation von und Handel mit Damenkleidern und Blusen. Löwengasse 3.

24. September 1954.

**Max Knoll, Biscuitfabrikation**, in **R e b s t e i n** (SHAB. Nr. 232 vom 5. Oktober 1943, Seite 2231). Diese Firma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

25. September 1954.

**Apag, Apparatebau A.G. Goldach**, in **G o l d a c h**, Fabrikation von Elektroapparaten usw. (SHAB. Nr. 91 vom 21. April 1954, Seite 1012). Ernst Schlatter, Präsident, und Paul Brugger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: August Belz, von Egnach (Thurgau), in Goldach, zugleich als Präsident mit Einzelunterschrift, und Hermann Ottiger, von Rothenburg (Luzern), in Manila, welcher kollektiv mit einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder zeichnet. Der bisherige Verwaltungsrat Ernst Ritter wurde zum Geschäftsführer ernannt. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

25. September 1954. Hotel.

**Hans Windlin**, bisher in **S o l o t h u r n**, Hotel- und Wirtschaftsbetrieb «Zum Falken u. Volkshaus» (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1951, Seite 88). Die Firma hat den Sitz nach **D e g e r s h e i m** verlegt. Firmainhaber ist Hans Windlin-von Rotz, von Kerns (Obwalden), nun in Degersheim. Die Firma lautet jetzt: **H. Windlin-von Rotz**. Geschäftsnatur: Hotel «Bahnhof».

25. September 1954. Radio.

**Maria Häbig-Birk**, in **R o r s c h a c h**, Radio-Reparaturen, Installationen und Verkauf (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1941, Seite 1246). Diese Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Ernst Häbig-Birk», in Rorschach.

25. September 1954. Radio usw.

**Ernst Häbig-Birk**, in **R o r s c h a c h**. Inhaber der Firma ist Ernst Häbig-Birk, von Ermatingen (Thurgau), in Rorschach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Maria Häbig-Birk», in Rorschach. Reparaturen, Installationen und Verkauf von Radio- und Fernsehgeräten. Marienbergstrasse 11.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

24. September 1954.

**Kraftwerke Brusio A.-G. (Société Anonyme des forces motrices de Brusio)**, in **B r u s i o** (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1954, Seite 1436). Dr. Alfred Sarasin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Emil Payot, von Basel und Corcelles sur Concise (Waadt), und Alfred E. Sarasin, von Basel, beide in Basel. Als Präsident mit Einzelunterschrift wurde Emil Payot gewählt. Alfred E. Sarasin führt die Unterschrift nicht.

24. September 1954. Liegenschaften.

**Claltina S.A. (Claltina A.G.)**, in **P o s c h i a v o**, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften aller Art usw. (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1946, Seite 1643). Dr. h. c. Alfred Sarasin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde neu gewählt: Dr. Adolf Sarauw, von St. Gallen, in Basel. Als Präsident wurde das bisherige Verwaltungsratsmitglied Gustav Töndury-Tester gewählt. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien.

25. September 1954. Bäckerei.

**Christian Bayer**, in **C h u r**, Gross- und Kleinbäckerei (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1919, Seite 506). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. September 1954. Bäckerei.

**Hans Bayer**, in **C h u r**. Inhaber dieser Firma ist Hans Bayer, von Dägerlen (Zürich) und Chur, in Chur. Bäckerei. Kornplatz.

25. September 1954. Restaurant.

**Rosmarie Unsöld**, in **C h u r**, Betrieb des Restaurants «Veltlinerhalle» (SHAB. Nr. 239 vom 14. Oktober 1953, Seite 2452). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. September 1954. Bauunternehmung usw.

**Carlo Broggi's Erben**, in **K l o s t e r s - B r ü c k e**, Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau, Baumaterialienhandlung (SHAB. Nr. 210 vom 16. August 1920, Seite 1571). Der Gesellschafter Alexander Broggi hat mit seiner Ehefrau Anna geb. Brogi gemäss Ehevertrag vom 1. September 1954 Gütertrennung vereinbart.

## Aargau — Argovie — Argovia

27. September 1954. Tiefbauunternehmung usw.

**Adolf Hegglin**, in **V i l l m e r g e n**. Inhaber dieser Firma ist Adolf Hegglin, von Menzingen, in Hilfikon. Tiefbauunternehmung, Handel mit Holz, Kohlen und Heizölen. Unterdorf.

27. September 1954.

**Max Hahn Baugeschäft Magden**, in **M a g d e n** (SHAB. Nr. 86 vom 15. April 1947, Seite 1012). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. September 1954.

**Viehzeuggenossenschaft Möhlin und Umgebung**, in **M ö h l i n** (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1950, Seite 2994). Die Unterschrift von Franz Stocker ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Aktuar Karl Mahrer-Mahrer und als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt: Emil Jenny, von Langenbruck, in Möhlin. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

27. September 1954.

**Schraubfabrik «Eva» Act.-Ges. (vormals E. Vogel) (Fabrique de vis «Eva» Soc. An. [ci-devant E. Vogel])**, in **A a r a u** (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1954, Seite 1424). Kollektivprokura ist erteilt worden an Bruno von Arx, von Stüsslingen (Solothurn), in Niedergösgen (Solothurn). Er zeichnet mit dem Direktor.

27. September 1954. Baugeschäft, Autotransporte.

**Gottlieb Lüscher**, in **M o o s l e e r a u**, Baugeschäft und Autotransporte (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1947, Seite 3256). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

27. September 1954.

**Käufeler & Schäfer Malergeschäft Baden**, in **B a d e n** (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1950, Seite 220). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

27. September 1954.

**Pfeiffer Fritz, Schuhwaren-Massgeschäft**, in **R e i n a c h** (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1924, Seite 1540). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind von der Kommanditgesellschaft «Pfeiffer & Co.», in Reinach, übernommen worden.

27. September 1954. Schuhhandlung usw.

**Pfeiffer & Co.**, in **R e i n a c h**. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Januar 1954 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Fritz Pfeiffer, und Kommanditistin dessen Tochter Annegret Pfeiffer, mit dem Betrage von Fr. 5000, beide von Krauchthal (Bern), in Reinach (Aargau). Die Kommandite ist voll liberiert durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft. Der Kommanditistin ist Einzelprokura erteilt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Pfeiffer Fritz, Schuhwaren-Massgeschäft», in Reinach. Schuhhandlung und Ausführung von Schuhreparaturen. Bahnhofplatz.

27. September 1954. Salami usw.

**Beda Rohr**, in **W o h l e n s c h w i l**. Inhaber dieser Firma ist Beda Rohr, von Wohlenschwil, in Büblikon, Gemeinde Wohlenschwil. Vertrieb von Salami und Dauerwaren. Büblikon.

27. September 1954. Milch-, Käse- und Butter.

**Ed. Messerli**, in **K ö b l e n z**. Inhaber dieser Firma ist Eduard Messerli, von Belpberg (Bern), in Koblenz. Milch-, Käse- und Butterhandel. Hauptstrasse Nr. 103.

27. September 1954.

**O. Albiez, Metallbau**, in **B u c h s**. Inhaberin dieser Firma ist Olga Albiez, von Aarau, in Buchs (Aargau). Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Lenzburgerstrasse 70; Werkstätte: in Brunegg.

27. September 1954. Mechanische Werkstätte.

**G. Huber-Schnidrig**, in **S i n s**. Inhaber dieser Firma ist Gustav Huber-Schnidrig, von Hermetschwil (Aargau), in Meienberg, Gemeinde Sins. Mechanische Werkstätte. Meienberg.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

27. September 1954.

**Thurgauische Kantonbank, Filiale Kreuzlingen**, in **K r e u z l i n g e n** (SHAB. Nr. 252 vom 29. Oktober 1953, Seite 2596), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Weinfelden. Die Prokura von Hermann Keller, Chefbuchhalter, ist erloschen. Zum neuen Chefbuchhalter wurde Werner Wöhrlich, bisher Kassier, ernannt; er führt weiterhin Kollektivprokura. Als Kassier mit Kollektivprokura für die Niederlassung wurde Walter Nater, von Hugelshofen, in Kreuzlingen, gewählt.

27. September 1954.

**SIKA Immobilien A.G.**, in **F r a u e n f e l d** (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1954, Seite 390). Die Firma wurde gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 23. September 1954 in **S I S K A Immobilien A.G.** abgeändert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Gesellschaftsdomizil befindet sich nun an der Zürcherstrasse 120.

27. September 1954. Schuhe.

**J. Koller**, in **A a d o r f**. Firmainhaber ist Josef Koller, von Muolen, in Aadorf. Schuhgeschäft. Hauptstrasse.

27. September 1954. Bäckerei, Handlung.

**J. Bär-Koller**, in **H o m b u r g**. Firmainhaber ist Jakob Bär-Koller, von Amriswil, in Homburg. Bäckerei und Handlung.

27. September 1954. Velos, Nähmaschinen, Radio.

**Reinhold Debrunner**, in **S t r o h w i l e n**, Velo-, Nähmaschinen- und Radiohandlung (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1933, Seite 1549). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

21 settembre 1954. Articoli plastici, ecc.

**Novaplex S. a. g. l.**, a **P o n t e T r e s a**, articoli plastici, ecc. (FUSC. del 25 gennaio 1950, N° 20, pagina 235). Alfredo Schaffner non fa più parte della società e la sua firma è estinta. La sua quota di 10 000 fr. è stata ceduta a Elena Waelle nata Meyer, da Ebnat (S. Gallo), in Ponte Tresa, che diventa socia e gerente con firma collettiva con l'altro gerente già iscritto. La parte di Elena Waelle costituisce la quota riservata del suo patrimonio. Con atto notarile dell'assemblea dei soci del 27 luglio 1954 gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il socio-gerente Hans Waelle-Meyer è ora domiciliato a Ponte Tresa.

25 settembre 1954. Vini, ecc.

**Gaetano Mascetti**, in **L u g a n o**, commercio in vini, ecc. (FUSC. del 10 aprile 1952, N° 85, pagina 964). Con decreto del 6 agosto 1954 della pretura di Lugano-Città il titolare è stato dichiarato in fallimento.

25 settembre 1954. Trasporti.

**Bruno Bottani**, in **L u g a n o**, impresa per autotrasporti di persone (FUSC. del 28 agosto 1950, N° 200, pagina 2223). La ditta viene cancellata su istanza del titolare non essendo tenuta all'iscrizione.

27 settembre 1954. Costruzioni, ecc.

**Canepa Carlo**, in **M e z z o v i c o**, impresa di costruzioni, ecc. (FUSC. del 30 dicembre 1952, N° 306, pagina 3191). La ditta viene cancellata per decesso del titolare su istanza degli eredi.

27 settembre 1954. Riscaldamenti, ecc.

**Gobbin Giuliano**, in **V i g a n e l l o**, riscaldamenti, ecc. (FUSC. del 23 ottobre 1953, N° 247, pagina 2538). Il titolare Giuliano Gobbin e moglie Caterina u. Gianella hanno adottato per contratto il regime della separazione dei beni.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aigle

Rectification.

**Eric Hochuli**, à **A i g l e**, exploitation du café-restaurant de l'Aigle-noir (FOSC. du 13 septembre 1954, page 2340). Le titulaire est Henri Eric Hochuli, allié Corboz.

*Bureau de Cossonay*

24 septembre 1954. Alimentation.

**J. Dupuis**, à P e n t h a l a z. Le chef de la maison est Jean Dupuis, de Mézery (Vaud), à Penthalaz. Commerce d'alimentation générale.

25 septembre 1954. Epicerie, mercerie.

**M. Thuillard**, à D a i l l e n s, épicerie, mercerie (FOSC. du 22 septembre 1952, N° 222, page 2344). La raison est radiée par suite de remise de commerce.*Bureau de Lausanne*

27 septembre 1954.

**Société Immobilière France-Echallens B S.A.**, à L a u s a n n e (FOSC. du 10 septembre 1953, page 2171). Le bureau est transféré rue Caroline 2, chez Gérimob S.A.

27 septembre 1954. Produits chimiques.

**Luc Beck**, à L a u s a n n e, produits chimiques (FOSC. du 20 septembre 1950, page 2417). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

27 septembre 1954. Droguerie, etc.

**S. Beck**, à L a u s a n n e. Le chef de la maison est Samuel Beck, de Sumiswald (Berne), à Lausanne. Droguerie; commerce de couleurs, vernis et produits chimiques. Rue du Grand-St-Jean 20.

27 septembre 1954. Travaux publics, etc.

**Martin & Cie S.A.**, succursale de Lausanne, à L a u s a n n e. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Martin & Cie. S.A.», à Château-d'Oex, entreprise générale de la construction et l'exploitation des bois, inscrite sur le registre du commerce du district du Pays d'Enhaut le 28 mai 1947 (dernière publication voir FOSC. du 9 septembre 1954, page 2308), a, suivant décision de son assemblée générale du 1<sup>er</sup> septembre 1954, créé une succursale à Lausanne en vue de s'y livrer principalement à tous travaux publics. La succursale est engagée par la signature individuelle du président Edouard Foretay-Arnold, de St-Sulpice (Vaud), à Lausanne, ou par la signature collective à deux avec un autre administrateur ou un fondé de pouvoir de l'administrateur Samuel Martin, de et à Rossinière, et de l'administrateur Rodolphe Foretay-Gallaz, de St-Sulpice (Vaud), à Lausanne, ou par la signature collective à deux avec un administrateur du fondé de pouvoir Maurice Wiedmer, de Münsingen, à Lausanne. Bureau de la succursale: 1, chemin des Cèdres, chez Foretay S.A.*Bureau de Moudon*

27 septembre 1954. Denrées coloniales, etc.

**D. Cherpillod**, successeur d'Alphonse Desmeules, à M o u d o n, denrées coloniales, débit de sel, en faillite (FOSC. du 24 mars 1954, page 766). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.*Bureau de Payerne*

27 septembre 1954. Poudre de pommes de terre, etc.

**Pomter S.A.**, à P a y e r n e, fabrication et vente de poudre de pommes de terre, etc. (FOSC. du 12 mai 1954, page 1223). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 avril 1954, la société a décidé de réduire son capital social de 350 000 fr. à 245 000 fr. par le remboursement d'une somme de 150 fr. sur chacune des 700 actions de 500 fr., formant le capital social. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 245 000 fr., divisé en 700 actions de 350 fr. chacune, au porteur. L'accomplissement des formalités prescrites à l'art. 734 C.O. a été constaté par acte authentique du 24 septembre 1954.*Bureau du Sentier*

27 septembre 1954. Entreprise du bâtiment.

**G. Zenoni**, à l'Orient, commune du C h e n i t. Le chef de cette raison individuelle est Gaudenzio Leonardo Zenoni, allié Bove, d'Italie, à l'Orient, commune du Chenit. Entreprise générale du bâtiment.*Bureau de Vevey*

24 septembre 1954. Articles en caoutchouc, accessoires pour autos.

**Henri Bavaud**, à M o n t r e u x - C h â t e l a r d. Le chef de la raison est Henri-Auguste Bavaud, d'Echallens et Bottens, à Montreux-Châtelard. Achat et vente en gros et au détail d'articles en caoutchouc et d'accessoires pour automobiles. Grand'Rue 100.

25 septembre 1954. Immeubles.

**S. I. Ma Maison**, à L a T o u r - d e - P e i l z. Sous cette raison sociale, il a été constitué, selon acte authentique et statuts du 22 septembre 1954, une société anonyme qui a pour but l'achat et la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation. La société acquerra de M. Wolf de Klitzing et de la succession de Wilhelm Kröll, pour le prix de 145 000 fr., partie des immeubles dont ceux-ci sont copropriétaires sur le territoire de la commune de La Tour-de-Peilz, lieu dit «La Corbassière», soit un bien-fonds en nature d'habitation, dépendances, locaux, remise, place, d'une surface de 4500 m<sup>2</sup> environ. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré en espèces et divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Les convocations et communications aux actionnaires sont faites dans la «Feuille d'Avis de Vevey», sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edouard Flouck, d'Aubonne, à La Tour-de-Peilz, est seul administrateur; il signe individuellement. La société a son domicile légal à l'Avenue des Mousquetaires 15, chez l'administrateur, et ses bureaux à Vevey, rue de la Madeleine 39, à l'agence immobilière Flouck.

27 septembre 1954. Combustibles.

**Mme R. Tapernoux**, à V e v e y, combustibles (FOSC. du 3 janvier 1952, N° 1). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

27 septembre 1954.

**Tapernoux Combustibles S.A.**, à V e v e y. Suivant acte authentique et statuts du 24 septembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but le commerce de tous combustibles solides et liquides, ainsi que la fabrication de tous agglomérés. Elle pourra généralement faire toutes opérations mobilières, immobilières, commerciales, industrielles et financières s'y rapportant. La société assure la continuation des affaires du commerce de combustibles exploité par Mme Rose Tapernoux, à Vevey, dont elle reprend seulement deux éléments d'actif, soit le mobilier et la clientèle, pour le prix global de 5000 fr., selon convention du 24 septembre 1954, à l'exclusion de tous autres éléments d'actif et de passif. Le capital social de 50 000 fr. est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. en espèces et est divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Les publications, ainsi que les convocations et communications aux actionnaires, sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est

administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Rose Tapernoux, de et à Vevey, est présidente; Edmond Schäublin, de Bennwil (Bâle-Campagne), à Vevey, est secrétaire. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Bureaux: Rue des 2 Marchés 3.

27 septembre 1954. Immeubles.

**S. I. Praz Riant C**, à V e v e y, société anonyme (FOSC. du 18 mars 1954, N° 64). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré par compensation de créances contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence, selon décision de l'assemblée générale du 17 septembre 1954.

27 septembre 1954.

**Grand Hôtel de Vevey S.A.**, à V e v e y (FOSC. du 31 mars 1947, N° 75). Frédéric Tissot, du Locle, à Leysin, est seul administrateur; il signe individuellement. Hans Maag, Walter Meister et Henri Kaestlin, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.*Wallis — Valais — Vallee**Bureau Brig*

25. September 1954. Konfektion.

**Secondo Chiaverio**, in B r i g, Konfektion (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1932, Seite 1311). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Das Geschäft wird von dessen Witwe unter der Firma «Konfektionshaus Clara Chiaverio», in Brig, unter Uebernahme von Aktiven und Passiven weitergeführt.

25. September 1954.

**Konfektionshaus Clara Chiaverio**, in B r i g. Inhaberin dieser Firma ist Clara Chiaverio geb. Schöpfer, Witwe des Secondo, von Mendrisio, in Brig. Sie übernimmt Aktiven und Passiven des bisher unter der Firma «Secondo Chiaverio» in Brig, eingetragenen Geschäftes. Damen-, Herren- und Kinderkonfektion. Handel mit Textilien. Bahnhofstrasse.*Bureau de Sion*22 septembre 1954. Installations de chauffage, appareils thermiques, etc. **Ch. Schmid**, Ing. Climacolor Vétroz (VS), à V é t r o z. Le titulaire de cette maison est Charles Schmid, de Illnau (Zurich), à Vétroz. Installations thermotechniques, chauffage, ventilation, rafraîchissement, construction d'appareils thermiques, électriques, électroniques. Ingénieur-conseil.

25 septembre 1954. Lignes électriques de chemins de fer, etc.

**Société Anonyme Kümmler & Matter**, Succursale de Sion, à S i o n, étude et exécution de lignes électriques de chemin de fer, etc. (FOSC. du 6 août 1951, page 1992, N° 181), avec siège principal à Zurich. Wilhelm Bänninger, de Winterthur, à Zollikon, a été nommé vice-président du conseil d'administration et le D<sup>r</sup> Hans Bergmaier, de et à Zurich, membre du conseil d'administration avec signature collective pour le siège principal et la succursale.*Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**Bureau de Boudry*

25 septembre 1954. Laiterie, etc.

**Hermann Feuz**, à Corcelles, commune de C o r c e l l e s - C o r m o n d r è c h e. Le chef de la maison est Hermann Feuz, de Beatenberg (Berne) et Colombier (Neuchâtel), à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Commerce de laiterie et produits laitiers. Grand'Rue 9.

25 septembre 1954. Chantier naval.

**Hermann Egger**, à St-Aubin, commune de S t - A u b i n - S a u g e s. Le chef de la maison est Hermann-Jean-Jules Egger, de Mühlehorn (Glaris), à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Exploitation d'un chantier naval.*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

24 septembre 1954. Représentations.

**Pierre Hofstetter**, à L a C h a u x - d e - F o n d s, commerce de représentations générales, en particulier d'articles concernant les branches annexes de l'horlogerie (FOSC. du 25 juin 1954, N° 145). Par jugement du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds du 16 septembre 1954, la succession répudiée du titulaire a été déclarée en état de faillite. La raison est radiée d'office.

25 septembre 1954. Immeubles.

**Numaga 2**, à L a C h a u x - d e - F o n d s. Sous cette raison sociale et suivant acte authentique et statuts du 24 septembre 1954, s'est constituée une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente, la construction, la transformation, l'exploitation et la gérance de tous immeubles sur le territoire de la commune de La Chaux-de-Fonds. Comme première opération, la société se propose de construire un bâtiment sur un immeuble de 1870 m<sup>2</sup> acquis de Numaga 1 au prix de 4 fr. 50 le m<sup>2</sup>. Le capital social est de 88 000 fr., divisé en 88 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Il est libéré à concurrence de 44 000 fr. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations aux actionnaires sont adressées sous pli recommandé. L'administration se compose de deux à quatre membres. Sont administrateurs: Silvano Rezzonico, président, de Soragno (Tessin), à La Chaux-de-Fonds, et Marcel Itten, de Spiez, à La Chaux-de-Fonds. La société est engagée par la signature individuelle du président Silvano Rezzonico. Siège: étude de M<sup>e</sup> Maurice Favre, avenue Léopold-Robert 66.*Bureau du Locle*

27 septembre 1954.

**Société du Chalet du Crêt de La Chatagne**, à L a B r é v i n e, société coopérative (FOSC. du 14 juin 1951, N° 136, page 1445). Jean Chopard, jusqu'ici inscrit comme secrétaire-caissier, reste membre du conseil, sans fonction spéciale; ses pouvoirs sont éteints. Jeanne-Marie Matthey-de-l'Etang, de La Brévine et du Locle, au Maix-Rochat, commune du Cerneux-Péquignot, a été désignée en qualité de secrétaire-caissière. La société est engagée par la signature collective du président et de la secrétaire-caissière.*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

27 septembre 1954.

**Sonyma S.A.**, Société financière et de participations, à T r a v e r s (FOSC. du 25 novembre 1949, N° 277, page 3069). L'administrateur Jean-Pierre Joly est désormais président du conseil; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Auguste Strittmatter, de Paspels (Grisons), à St-Légier-La Chiésaz (Vaud), est administrateur, signant collectivement à deux, en remplacement de Walter Strittmatter, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

## Bureau de Neuchâtel

24 septembre 1954. Immeubles, etc.

Serena «A» s. à r. l., à Neuchâtel, construction, achat, vente et gérance d'immeubles, etc. (FOSC. du 22 juillet 1952, N° 169, page 1856). Suivant procès-verbal authentique du 11 septembre 1954, le capital a été porté de 20 000 fr. à 52 000 fr. L'augmentation de 32 000 fr. a été entièrement libérée par compensation de créances contre la société. Le montant global du capital libéré par compensation de créance est ainsi de 42 000 fr. Le capital est divisé actuellement en 5 parts sociales: une part de 15 000 fr., propriété de Otto-Adolphe Wilhelm (inscrit); une part de 15 000 fr., propriété de Madame Marie-Alice Wilhelm (inscrite); une part de 2 000 fr., propriété de Pierre-Auguste Froidevaux (inscrit); une part de 2 000 fr., propriété de Madame Suzanne-Annie Froidevaux (inscrite); une part de 18 000 fr., propriété de la Banque DuPasquier, Montmollin et Cie, société en commandite, à Neuchâtel. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

## Genève — Genève — Ginevra

25 septembre 1954.

Société Immobilière Boulevard de la Cluse 9, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 23 septembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 88 000 fr., d'un terrain formant au cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, la parcelle 1069 B, d'une contenance de 3 ares, 68 mètres, sise au boulevard de la Cluse N° 9. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1 000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 51, rue du Stand, bureaux de François Bongard, expert-comptable.

25 septembre 1954.

Société Immobilière Boulevard de la Cluse 17, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 23 septembre 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 100 000 fr., d'un terrain formant au cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, la parcelle 1069 E, d'une contenance de 4 ares, 24 mètres, sise au boulevard de la Cluse N° 17. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1 000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 51, rue du Stand, bureau de François Bongard, expert-comptable.

25 septembre 1954. Bureau technique, etc.

V. Perrenoud, à Genève. Chef de la maison: Victor-Charles-Auguste Perrenoud, du Locle, La Sagne, Les Ponts-de-Martel et La Brévine (Neuchâtel), à Chêne-Bougeries. Bureau technique et commerce de machines et installations pour le transport et la manutention destinées à l'industrie et au génie civil. 12, rue Pierre-Fatio.

25 septembre 1954. Participations, etc.

Ara S.A., à Genève, administration de participations financières, etc. (FOSC. du 13 septembre 1944, page 2036). Pierre Cuendet, de Sainte-Croix (Vaud), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Charles Perret, administrateur décédé, sont radiés.

25 septembre 1954.

Compagnie d'Importation & d'Exportation «Codimex S.A.», à Genève (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1951, page 2721). Paul-Eric Perret, de La Sagne et des Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Charles Perret, administrateur décédé, sont radiés.

25 septembre 1954.

Société Immobilière Maison Grise, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 septembre 1939, page 1982). Paul-Eric Perret, de La Sagne et des Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Charles Perret, administrateur décédé, sont radiés.

25 septembre 1954.

Société Anonyme de Trust et d'Opérations Financières, à Genève (FOSC. du 9 juin 1941, page 1111). Ernest-Louis Bratschi, de Lenk (Berne), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Charles Perret, administrateur décédé, sont radiés.

25 septembre 1954.

Société Immobilière Calliope, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 février 1954, page 364). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 septembre 1954, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à la publication.

25 septembre 1954.

Société Immobilière Euterpe, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 février 1954, page 364). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 septembre 1954, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à la publication.

25 septembre 1954.

Société Immobilière Melpomène, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 février 1954, page 364). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 septembre 1954, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à la publication.

25 septembre 1954.

Société Immobilière Terpsichore, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 février 1954, page 364). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 septembre 1954, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à la publication.

25 septembre 1954. Participations.

Luvera S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 septembre 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration de participations à d'autres entreprises établies hors du canton. A cette fin, et dans le cadre d'une société holding, la société pourra faire toutes opérations d'administration, de placement, de crédit, de gérance, d'emprunts ou de dépôts, mais sans faire appel au public pour obtenir des dépôts de fonds. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1 000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Brunschwig, de et à Genève, est seul administrateur; il signe individuellement. Domicile: 33, rue du Rhône, étude de M<sup>e</sup> Jean Brunschwig, avocat.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

## Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Am 28. September 1954 ist der Firma Felsbach AG., Wolldecken, Strickwolle, Bündnertuch und Sportstoffe, in Schauenberg, die Bewilligung erteilt worden, ihr Filialgeschäft in Thuis durch einen Totalausverkauf zu liquidieren. Mit der Bewilligung wurde der Geschwisterin für die Dauer von 5 Jahren, beginnend am 1. Januar 1955, verboten auf dem Gebiet der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen oder sich an einem solchen zu beteiligen, ausgenommen der Detailverkauf im gegenwärtigen Rahmen ab Fabrik in Schauenberg. Das Verbot gilt auch für die geschäftsführenden Mitglieder der Organe und die sonst am Geschäft massgeblich Beteiligten. (Art. 16 und 17 der eidg. Ausverkaufsordnung.) (AA. 260)

Chur, den 28. September 1954.

Kantonale Polizeiabteilung Graubünden:  
Pass- und Patentbüro.

Am 28. September 1954 ist der Firma Giordano-Frangi D., Sporthaus, vorm. Strickstube, in Landquart (Bahnhofstrasse), die Bewilligung erteilt worden, die Warengattungen Wolle, Garne, Mercerie und Bébé-Artikel durch einen Teilausverkauf zu liquidieren. Mit der Bewilligung wurde dem Geschwister für die Dauer von drei Jahren, beginnend am 30. Oktober 1954, verboten auf dem Gebiet der ganzen Schweiz, die aufgegebenen Warengattungen wieder aufzunehmen. (Art. 16 der eidg. Ausverkaufsordnung.) (AA. 261)

Chur, den 28. September 1954.

Kantonale Polizeiabteilung Graubünden:  
Pass- und Patentbüro.

## Garage des Acacias S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

## Première publication

Dans son assemblée générale du 16 août 1954, la Société Garage des Acacias S.A. a décidé son entrée en liquidation. En conséquence, les créanciers du Garage des Acacias S.A. en liquidation sont invités à adresser leurs productions d'ici au 18 octobre 1954 à Monsieur Edmond Jacot, nommé liquidateur, domicilié Corraterie 26, bureaux de la Société Fiduciaire Bourquin Frères & Béran, à Genève. (AA. 254)

Genève, le 18 septembre 1954.

Le liquidateur: Edmond Jacot.

## The British &amp; Foreign Marine Insurance Co. Ltd., Liverpool

Actif

Bilan au 31 décembre 1953

Passif

Actif	£	Passif	£
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	8 344 101	Capital social	1 340 000
Actions	1 299 959	Fonds de réserve	1 000 000
Immeubles	32 000	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Avoirs-en banques	546 443	Provision pour risques en cours	4 131 929
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	687 535	Provision pour sinistres à régler	1 453 839
Prorata d'intérêts et loyers	70 077	Autres réserves techniques	850 000
		Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	2 027
		Autres passifs	1 512 139
		Bénéfice	690 181
	10 980 115		10 980 115

Liverpool, le 24<sup>th</sup> June 1954.

The British & Foreign Marine Insurance Co. Ltd., Liverpool  
C. H. Johnson, manager and underwriter. W. H. P. Piper, secretary.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Verzollungsvorschriften - Ergänzungsblätter**

Die Eidgenössische Oberzolldirektion hat zu nachstehend aufgeführten Verzollungsvorschriften neue Ergänzungsblätter herausgegeben:  
Schweizerischer Gebrauchsolltarif; Deckblatt Nr. 30, September 1954, Preis 30 Rp., plus 5 Rp. Porto;  
Tarifierungen für den Gebrauchsolltarif (B-Entscheide); Bulletin Nr. 291, August 1954, Preis 30 Rp., plus 5 Rp. Porto;  
Reverswaren-Verzeichnis; Bulletin Nr. 3, Juli 1954, Preis 50 Rp., plus 5 Rp. Porto.

Diese Drucksachen können bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion in Bern (Postcheckkonto III/704), bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf sowie bei den Hauptzollämtern Luzern, Zürich und St. Gallen bezogen werden. 228. 30. 9. 54.

**Prescriptions de dédouanement - Compléments**

La Direction générale des douanes a publié de nouveaux compléments relatifs aux prescriptions de dédouanement mentionnés ci-après:  
Tarif d'usage des douanes suisses: Fiche à coller N° 30, septembre 1954, prix 30 ct., plus 5 ct., pour frais de port;  
Taxations pour le tarif d'usage (décisions B): Bulletin N° 291, août 1954, prix 30 ct., plus 5 ct. pour frais de port;  
Répertoire des marchandises réversales: Bulletin N° 3, juillet 1954, prix 50 ct., plus 5 ct. pour frais de port.

Ces imprimés peuvent être obtenus à la Direction générale des douanes à Berne (compte de chèques postaux III/704), aux directions d'arrondissement des douanes à Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève, ainsi qu'aux bureaux de douane principaux de Lucerne, Zurich et St-Gall. 228. 30. 9. 54.

**Separatabzüge von Veröffentlichungen aus dem SHAB**

Alle nachfolgend aufgeführten Erlasse sind im SHAB. veröffentlicht worden. Separatabzüge im Format A 5 sind erhältlich:

Aus SHAB. Nr.	INHALT	Preis: Rp.
279	Handels- und Zahlungsabkommen mit der Bundesrepublik Deutschland 10. XI. 53, mit Kontingentslisten	50
40	Wiederaufnahme des Finanztraufers mit der Bundesrepublik Deutschland (5 Erlasse) 12. II. 54	30
33	Protokoll betr. den Transfer von im Abkommen über Deutsche Auslandschulden vom 27. II. 53 geregelten Forderungen 10./17. XI. 53	20
15/23	BRB über den Zahlungsverkehr mit Frankreich, 19. I. 54	30
22	BRB über den Zahlungsverkehr mit Uruguay, 30. XI. 53	20
300	Verfügung EVD (mit Bankenliste) über die Dezentralisierung des gebundenen Zahlungsverkehrs mit dem Ausland, 18. XII. 53	30
289	Verfügung des EPD über die Beurteilung des schweizerischen Charakters von Finanzforderungen im gebundenen Zahlungsverkehr mit dem französischen Währungsgebiet; und mit Oesterreich	20
6	Verfügung der Handelsabteilung über die Auszahlung von Finanzforderungen im gebundenen Zahlungsverkehr mit Frankreich; und mit Oesterreich	20
212	Abkommen, BRB, Verfügung EVD Zahlungsverkehr Oesterreich mit Nachtrag zur Bankenliste	40
218		
216	Zusatzprotokoll zum Zahlungsabkommen vom 6. April 1950 mit Aegypten	20
181	Handelsvertrag mit der Tschechoslowakischen Republik 24. XI. 53	20
1950-1954	Verordnung über die Warenein- und -ausfuhr, Allgemeine Vorschriften über die Lenkung des Zahlungsverkehrs	85

Am einfachsten können diese Drucksachen, die ebenfalls in französischer Fassung erschienen sind, durch Einzahlung des entsprechenden Betrages auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bestellt werden. Das Gewünschte ist gefl. auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines aufzuführen.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Bern

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Froschheu  
Zürich 26 Tel. (051) 32 71 84

**Une plante du Brésil qui combat le rhumatisme**  
C'est la Paraguanensis qui déchlorophyllé par procédé spécial, chasse les poisons du corps, élimine l'acide urique, stimule l'estomac et décongestionne le foie.  
Rhumatisme, goutteux, arthritiques, faites un essai. Le paquet 2 fr., le grand paquet cure 5 fr. Se vend aussi en comprimés la boîte 2 fr., la boîte-cure 5 fr. Envoi direct par poste:  
Pharmacie de l'Étoile S. A., angle rue Neuve 1 - rue Chaucrau, Lausanne, Tél. 22 24 22, et en vente dans toutes les pharmacies.

**Warenumsatzsteuer**  
(20. Auflage): Broschüre von 52 Seiten zum Preise von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postcheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Günstige Gelegenheit!  
**Herrschaftliches Mehrfamilienhaus**

In Südquartier von Bern zu verkaufen. Modernster Komfort, Garagen. Nähe Tramhaltestelle. Anzahlung zirka 100 000 Fr. - Nur an rasch entschlossene Selbstkäufer. - Offerten unter Chiffre Hab 427 an Publicitas Bern.



Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der „Volkswirtschaft“

Schreibleitische **BJ stahl** STAR-LINE für moderne Menschen

Eine weitere Schöpfung unter den vielbeachteten STAR-LINE-Modellen: dieser formvollendete Stahlrohr-Schreibleitisch wirkt in Ihrem Büro leicht und elegant, bringt Ihnen und Ihren Mitarbeitern neue Arbeitsfreude. Wenn Sie Schönheit und Sachlichkeit lieben, wird Ihnen die Wahl unter den zahlreichen Kombinationen der STAR-LINE-Modelle leicht fallen.

Verlangen Sie bitte unseren 12seitigen Prospekt über die neuen Schreibleitische

**BUTSCHER + JOST AG**  
Basel Steinvorstadt 59 Tel. 22 08 44

**4%-Schweizer-Franken-Anleihe der Stadt Bregenz von 1929/54**

Erste vertragliche Tilgung per 31. Oktober 1954 von Fr. 110 000  
Gemäss Art. II, Ziffer 4, der neuen Anleihebedingungen steht der Stadt Bregenz das Recht zu, die jährliche vertragliche Tilgung durch freihändigen Rückkauf oder durch Auslösung vorzunehmen.  
Für die Tilgung per 31. Oktober 1954 sind von der Stadt Bregenz 41 Obligationen zu nom. Fr. 1000 am freien Markt zurückgekauft worden.  
Die restlichen 69 Obligationen wurden an der am 15. September 1954 in Bregenz unter amtlicher Aufsicht stattgefundenen Ziehung ausgelost.  
Es sind dies folgende Obligationen:

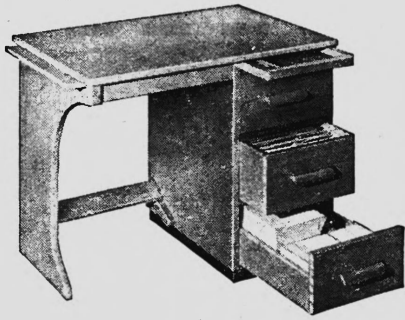
N°	1	54	61	63	136	141	153	165	236
393	483	581	724	738	756	762	787	811	
820	859	967	968	982	1003	1005	1111	1160	
1217	1235	1244	1251	1254	1333	1353	1354	1376	
1394	1466	1467	1475	1522	1627	1628	1651	1653	
1656	1708	1839	1865	1992	2020	2065	2085	2124	
2142	2153	2253	2254	2266	2273	2283	2285	2311	
2343	2344	2414	2416	2449	2465				

Die Rückzahlung erfolgt per 31. Oktober 1954 mit  
Fr. 1000.— Kapital, zuzüglich  
Fr. 3.35 4% Zins vom 1. bis 31. Oktober 1954  
Fr. 1003.35 netto pro Obligation, bei sämtlichen Niederlassungen und Agenturen der Schweizerischen Volksbank.  
Die Verzinsung dieser Titel hört mit dem Verfalltage auf.  
Die Obligationen sind mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons einzureichen.  
St. Gallen, den 30. September 1954.  
Im Auftrag:  
Schweizerische Volksbank.

**Internationale 5 1/2%-Anleihe des Deutschen Reichs (Young-Anleihe) von 1930**

Am 6. Mai 1954 ist das Angebot der Regierung der Bundesrepublik Deutschland für die Neuregelung der schweizerischen Ausgaben der Anleihen des früheren Deutschen Reichs veröffentlicht worden. Es stehen nunmehr die Umtauschstücke für die Abgeltung des Kapitalanspruchs aus der  
Internationalen 5 1/2%-Anleihe des Deutschen Reichs von 1930, Schweizer Tranche, zur Verfügung. Die Inhaber von Obligationen dieser Anleihe werden daher aufgefordert, ihre Titel und sämtliche unbezahlte Coupons bei einer der nachbezeichneten Banken:  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Basel  
Kantonalbank von Bern, Bern  
Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Schweizerische Volksbank, Bern  
A. Sarasin & Cie., Basel  
oder einer ihrer schweizerischen Niederlassungen  
zu hinterlegen und ihre Zustimmungserklärung zum Regelungsangebot abzugeben. Die zur Abgeltung von Forderungen aus rückständigen Zinsen bestimmten Forderungstitel befinden sich im Druck und werden nach Eintreffen ebenfalls geliefert werden.  
Regelungsangebote und Zustimmungserklärungen können bei den vorerwähnten Banken bezogen werden.  
Zürich und Basel, den 30. September 1954.  
Schweizerische Kreditanstalt. Schweizerischer Bankverein.





**Schreibmaschinentische**

in Eiche hell, Sockel links oder rechts, 1 Ausziehschieber für Kohlepapier, darunter 2 Schubladen mit Schrägfächern für je 8 Formulare A4 und je 2 Formulare A5, unterste Schublade mit Couvert-Einteilung und Postcheckformulare, 1 seitlicher Ausziehschieber glatt.

- Nr. 211 Grösse 90x60 cm, 2 Füsse, Zargen- und Stegverbindung Fr. 210.—
- Fr. 212 Mit Doggenfuss und verstellbarem Fußsteg (siehe Abbildung) Fr. 225.—
- Nr. 221 Wie Nr. 211, jedoch Grösse: 120x60 cm Fr. 227.—

Verlangen Sie unsere Spezialprospekte

**PAPYRUS BÜROMÖBEL**

Freiestrasse 43 BASEL Telefon 24 18 67

**Verschollenheitsverfahren**

**Aufruf**

Mit Beschluss vom 17. September 1954 hat das Bezirksgericht Küssnacht (Schwyz) das Verschollenheitsverfahren angeordnet über:

1. Sidler Jos. Klem., geboren 11. November 1842, in Schwyz.
2. Sidler Dominika, geboren 8. April 1840, in Lachen (Schwyz).
3. Sidler Mina, geboren 26. Juni 1837, angeblich verheiratet mit Niederberger.
4. Birkel-Sidler Louise, geboren 30. September 1848, verheiratet mit Karl Birkel, von Heitersbalm, Amt Stauffen, Baden unterm 24. Mai 1869, alle Kinder des Sidler Klemenz, Sigersten, von Küssnacht a. R., geboren 4. Dezember 1789, gestorben angeblich am 9. Mai 1856 und der Moser Anna, von Sattel (Schwyz), geboren 23. April 1803, gestorben in Riesbach (Zürich) am 13. Juni 1876, Ziffer 1 bis 4 seit 1899 nachrichtlos abwesend.

Jedermann, der Nachrichten über die Genannten geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, das heisst bis 25. September 1955, bei der Gerichtskanzlei Küssnacht a. R. zu melden. Sollten keine Nachrichten eingehen, würde die Verschollenerklärung erfolgen mit den Rechtswirkungen von Art. 38 ZGB.

Küssnacht a. R., 24. September 1954.

Bezirksgerichtskanzlei Küssnacht (Schwyz).

**Weisse Photokopien**

in 1 Minute mit

**Photorapid**

**Combi**



Ohne Dunkel-  
kammer-  
und Wässern  
von ein- oder  
zweiseitig  
beschrifteten  
Dokumenten

Die modernste Büromaschine dieser Art. Belichter und Entwickler in einem Gerät. Kann von Jedermann mühelos bedient werden. Lassen Sie sich den Photorapid-Combi unverbindlich vorführen.

Fabrikant: 88re Geräte AG Zürich  
Badenerstrasse 294, Tel. (051) 25 36 88

Schweizerfabrikat

Praktisch und vorteilhaft

**ein flach aufliegender Stenoblock**

mit «Sprax»-Heftung, zum Umlegen, nicht auseinanderfallend, 70 Blatt weiss querliniert, Tintenfestes Papier im Umschlag, zu äusserst vorteilhaftem Preis.

10 Stück Fr. 6.50, 100 Stück Fr. 61.—  
Muster zu Diensten



Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

**Basler Kantonalbank**

Dotationskapital Fr. 25 000 000  
Reserven Fr. 50 200 000

Staatsgarantie

Wir kündigen hierdurch alle bis 31. Dezember 1954 kündbaren Obligationen unserer Bank auf den vertraglichen Termin von sechs Monaten zur Rückzahlung.

Basel, den 30. September 1954.

Die Direktion.

Zu kaufen gesucht

**Handelsfirma oder Fabrikationsbetrieb**

bis zu mittlerer Grösse.

Zuschriften unter Chiffre S 15319 Z an Publicitas Zürich 1.

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Erblasser:

**Egger Paul**

geboren 1885, von Frutigen, gewesener Notar, in Langnau i. E.

Eingabefrist bis und mit 2. November 1954: für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Signau in Langnau i. E., für Guthaben des Erblassers beim unterzeichneten Notar.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Grosshöchstetten, den 28. September 1954.

Der Beauftragte: E. Ledermann, Notar.



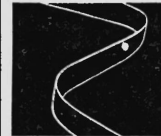
41jähriger Bücherexperte mit längerer Bankpraxis und guten Rechtskenntnissen sucht Anstellung bei

**Kreditschutz-  
organisation  
Kleinkreditfirma  
Liegenschaftsverwaltung  
Treuhandbüro**

usw.

Stellung eines Autos oder finanzielle Beteiligung möglich.

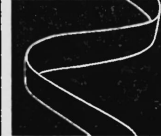
Offerten unter Chiffre D 15164 Z an Publicitas Zürich 1.



Der Chef freut sich

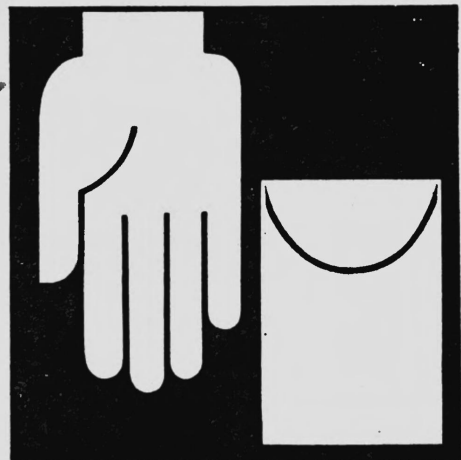
denn das

**Seikan-Schreibband**



schreibt Briefe von gepflegtem Aussehen. Es ist «typenschmeisam» und liefert ein sauberes Schriftbild.

**Wertpapiere** Graphische Anstalt FOTOROTAR AG, Seefeldstrasse 213 - Zürich 8 - Telefon 24 42 22  
Güllöcher, Rahmen, Untergründe für Aktien, Obligationen, Checks, Garantie- und Gutscheine nach neuesten Sicherheitsverfahren.  
Wertschriften-Vordrucke sofort lieferbar.



**Heute ist Zahltag!**

Im ganzen Betrieb sieht man frohe Gesichter, nur einer ist nicht sonderlich erbaute — der Buchhalter.

Die Lohnauszahlungen bringen ihm eine Menge Mehrarbeit, die neben den laufenden Geschäften, in begrenzter Zeit erledigt sein muss.

Doch einen Moment, Herr Buchhalter! Sie kennen die rationelle PEBE-Lohnbuchhaltung noch nicht? Lassen Sie sich einmal die durchdachten Lohnformulare für Hand- oder Maschinenschrift zeigen. Resultat: flüssige, speditive Arbeit, Verminderung von Fehlerquellen.

Für jedes andere System der Lohnabrechnung und für jede Maschine stellen wir die Formulare in sorgfältiger Ausführung in Spezialanfertigung her.

Damit ist es aber nicht getan — auch auf die Lohndüten kommt es an. Dafür haben wir eine praktische Ausführung geschaffen, bei der nichts angeschrieben oder aufgeklebt werden muss. Das Geld in eine solide Düte, die Abrechnung (nur Name sichtbar) in das durchsichtige Aussenfach gesteckt und schon wandert das Zahltagsäckli zum Arbeitnehmer.

Über Absenzenkontrollen und Personal-Stammkarten liesse sich auch noch manches sagen, doch machen wir es einfacher: Verlangen Sie unsere Offerte. Sie zeigt Ihnen die vorteilhaften Preise und unsere Muster. Oder noch besser: Besprechen Sie sich mit unserem Vertreter — er besucht Sie wann Sie wollen.

**P. BAUMER / Frauenfeld**



Telephon (054) 7 24 51

Formulardruckerei u. Geschäftsbücherfabrik / PEBE-Buchhaltungen